



President Wolfgang Daiss

Tel: +49 179-7642598
president@eaasdc.de

Dear members,

Christmas and the New Year are lying ahead of us and with them the much quoted stress of the season. This may present itself differently for each of us. For me, the season is more relaxed, since I don't have to mow the lawn. Therefore I can give myself to other tasks, such as snow shoveling and taking care of the last EAASDC-tasks, that I have resolved to still accomplish in 2010. Alas, I had to correct my plans in that last regard several times already. After all, things don't progress as fast as I would like them to. Sigh.

But before I miss Christmas between all that, I will put myself in the right mood with a visit to the Stuttgart Christmas market. And then it's already time for quiet and contemplation. For me, that means to huddle comfortably by the fire, look at the christmas tree, close my eyes, find time for myself and my thoughts and let an eventful year pass in front of me. I think of the positive encounters I had in Dachau and Gelsenkirchen, in spite of all the dismal clouds that were hovering above us. I remember, how only one year ago, I was an unknown and unburdened member of the Square Dance scene, and wonder if I have made the right decision for myself and for you. I think about the fact, that at times we were able to laugh right from the heart, and that we are willing to work on our future together. I think about the existence of each of us, our sometimes so easy, yet sometimes so difficult human nature and our mutual desire for a harmonic and peaceful future, in our families and close environment, in our club and

Liebe Mitglieder,

Weihnachten und der Jahreswechsel liegen vor uns und damit der vielzitierte „Feiertagsstress“. Dieser mag für jeden von uns anders aussehen. Für mich ist diese Zeit etwas entspannter, da ich nicht Rasen mähen muss. Ich kann mich also anderen Aufgaben widmen, als da wären Schnee schippen und die letzten EAASDC-Aufgaben erledigen, die ich mir für 2010 noch vorgenommen habe. Wobei ich meine Planungen für Letzteres schon mehrfach korrigieren musste. Es geht halt doch nicht so schnell, wie ich es gerne hätte, seufz.

Bevor ich dadurch Weihnachten verpasse, werde ich mich durch einen Besuch des Stuttgarter Weihnachtsmarktes in die richtige Stimmung versetzen und dann kommt schon die Zeit der Besinnlichkeit. Das bedeutet für mich gemütlich an den Ofen kuscheln, den Weihnachtsbaum anschauen, die Augen schließen, Zeit für mich und meine Gedanken finden und ein ereignisreiches Jahr passieren lassen. Dabei denke ich an die positiven Erlebnisse, die ich in Dachau und Gelsenkirchen hatte, trotz all der trüben Wolken, die über uns schwebten. Ich denke daran, dass ich noch vor einem Jahr ein unbekanntes und unbeschwertes Mitglied der Square Dance Scene war und ob ich für mich und euch die richtige Entscheidung getroffen habe. Ich denke daran, dass wir gelegentlich herzlich lachen konnten und dass wir bereit sind, gemeinsam an unserer Zukunft zu arbeiten. Ich denke an unser aller Dasein, unsere manchmal so einfache und doch auch so schwierige Menschlichkeit und unsere gemeinsamen Wünsche nach einer harmonischen und friedlichen Zukunft, in unseren Familien und näheren Umgebung, in unserem Verein und der EAASDC, in unserem Land und weltweit.

Dabei stelle ich für mich fest, dass wir im Kern

the EAASDC, in our country and around the world.

In doing this I realize for myself that at the core we are all the same, with all our weaknesses and strengths, and this gives me a feeling of belonging. A belonging to a worldwide community that needs, besides all different opinions, one thing, which I wish each and everyone of you with the following words:

I wish you time

I do not wish you a lot of gifts,
I wish you that, which most people don't have

I wish you time, to be happy and laugh
And if you use it, you can make something of it.

I wish you time for your acting and thinking
not just for yourself, but also to give away.

I wish you time, not to hurry and run
but the time to be able to be content

I wish you time, not only to pass away
I wish that you may have it left
as time for wonder and time for trust
instead of just looking for the time on the clock

I wish you time to reach for the stars
and time to grow, that means to mature

I wish you time for new hope and love
it makes no sense to put this time off

I wish you time to find yourself
to feel each day, each hour as a blessing

I wish you time, also to forgive guilt

I wish you:

"To have time to live"

(by Elli Michler)

In this spirit to all of you a Merry Christmas and a smooth delivery into the new year!

Grüßle

Wuffi

alle gleich sind, mit all unseren Schwächen und Stärken und das vermittelt mir ein Gefühl der Gemeinschaft. Einer weltweiten Gemeinschaft, die bei allen sachlich, unterschiedlichen Meinungen eines braucht, das ich mit folgenden Worten jedem Einzelnen von Euch wünsche:

Ich wünsche Dir Zeit

Ich wünsche Dir nicht alle möglichen Gaben,
ich wünsche Dir nur, was die meisten nicht haben,

ich wünsche Dir Zeit, dich zu freu'n und zu lachen

und wenn Du sie nützt, kannst Du etwas draus machen.

Ich wünsche Dir Zeit für Dein Tun und Dein Denken,

nicht nur für Dich selbst, sondern auch zum Verschenken.

Ich wünsche Dir Zeit, nicht zum Hasten und Rennen,

sondern die Zeit zum „Zufriedensein“ können.

Ich wünsche Dir Zeit, nicht nur so zum Vertreiben,

ich wünsche, sie möge Dir übrig bleiben,
als Zeit für das Staunen und Zeit für Vertrau'n
anstatt nach der Zeit auf der Uhr nur zu schau'n.

Ich wünsche Dir Zeit, nach den Sternen zu greifen,

und Zeit, um zu wachsen, das heißt, um zu reifen.

Ich wünsche Dir Zeit, neu zu hoffen, zu lieben,
es hat keinen Sinn, diese Zeit zu verschieben.

Ich wünsche Dir Zeit, zu Dir selber zu finden,
jeden Tag, jede Stunde als Glück zu empfinden.

Ich wünsche Dir Zeit, auch um Schuld zu vergeben.

Ich wünsche Dir:

„Zeit zu haben zum Leben“

(von Elli Michler)

In diesem Sinne Euch allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Grüßle

Wuffi